

## Domande di permesso concernenti la durata del lavoro

---

### Permesso di lavoro notturno e domenicale (art. 17 e 19 LL)

- 09-15231 / 111832  
IBM Svizzera SA, Succursale di Lugano, 6900 Lugano  
Tecnici: Ampliamenti e installazioni informatiche al di fuori del normale tempo di lavoro in tutta la Svizzera  
orario d'esercizio indispensabile per ragioni tecniche ed economiche  
2 U, 1 D  
01.11.2009–30.04.2012 (nuovo permesso)
- 09-15233 / 108907  
HUPAC INTERMODAL SA, 6830 Chiasso  
reparto Shuttle Net  
orario d'esercizio indispensabile per ragioni economiche  
10 U  
01.02.2010–31.01.2013 (rinnovo)
- 09-15237 / 108568  
UBS SA, 6928 Manno  
Servizio consulenza sui prodotti di base ad eccezione di: vendita di prodotti e servizi, attività simili alla vendita (come consulenza attiva, ecc.), informazioni sullo stato dei conti, problemi amministrativi e simili.  
orario d'esercizio indispensabile per soddisfare bisogni particolari dei consumatori  
2 U  
01.02.2010–31.01.2013 (rinnovo)

### Permesso di servizio di picchetto (lavoro notturno e domenicale) (art. 14 e 15 OLL 1)

- 09-15232 / 111832  
IBM Svizzera SA, Succursale di Lugano, 6900 Lugano  
Tecnici: riparazione di guasti in sistemi informatici al di fuori del normale tempo di lavoro in tutta la Svizzera  
orario d'esercizio indispensabile per ragioni economiche  
3 U, 3 D  
01.11.2009–30.04.2012 (nuovo permesso)
- 09-15255 / 108945  
Holcim Inerti e Calcestruzzi SA, 6742 Pollegio  
Produzione calcestruzzo  
orario d'esercizio indispensabile per ragioni tecniche ed economiche  
2 U  
15.01.2010–31.01.2013 (nuovo permesso)

**Permesso di lavoro continuo (art. 24 LL, art. 36 - 38 OLL 1)**

– 09-15253 / 108945

Holcim Inerti e Calcestruzzi SA, 6742 Pollegio

produzione calcestruzzo

orario d'esercizio indispensabile per ragioni tecniche ed economiche

12 U

15.01.2010–31.01.2013 (rinnovo/modifica)

(U = uomini, D = donne, G = giovani)

*Rimedi giuridici*

Chiunque è toccato nei suoi diritti o doveri dal rilascio di un permesso concernente la durata del lavoro e chiunque è legittimato a ricorrere può esaminare, previo accordo telefonico (tel. 031 322 29 48), gli atti prodotti con la domanda, entro 10 giorni dalla pubblicazione della stessa, presso la Segreteria di Stato dell'economia SECO, Condizioni di lavoro, Protezione dei lavoratori (ABAS), Effingerstrasse 31, 3003 Berna.

## Permessi concernenti la durata del lavoro rilasciati

---

### **Permesso di lavoro notturno (art. 17 LL)**

- 09-15104 / 107978  
SIP Industrial Promotion SA, 6534 S. Vittore  
produzione di compound e mescolatrice  
orario d'esercizio indispensabile per ragioni economiche  
16 U  
03.01.2010–31.12.2012 (rinnovo)

### **Permesso di servizio di picchetto (lavoro notturno e domenicale) (art. 14 e 15 OLL 1)**

- 09-15101 / 111735  
Alcatel-Lucent Svizzera SA, 6928 Manno  
Settore servizio  
orario d'esercizio indispensabile per soddisfare bisogni particolari  
dei consumatori  
5 U  
01.08.2009–31.07.2012 (nuovo permesso)

(U = uomini, D = donne, G = giovani)

### *Rimedi giuridici*

Entro 30 giorni dalla loro pubblicazione e conformemente agli articoli 44 e seguenti PA, le presenti decisioni possono essere impugnate mediante un ricorso davanti al Tribunale amministrativo federale, Casella postale, 3000 Berna 14. L'atto di ricorso deve essere depositato in duplice copia e contenere le conclusioni, i motivi, l'indicazione dei mezzi di prova e la firma del ricorrente o del suo rappresentante legale.

Previo accordo telefonico (031 322 29 48) ed entro il termine di ricorso, chiunque è legittimato a ricorrere può esaminare i permessi e la loro motivazione presso la Segreteria di Stato dell'economia SECO, Condizioni di lavoro, Protezione dei lavoratori (ABAS), Effingerstrasse 31, 3003 Berna.

17 novembre 2009

Segreteria di Stato dell'economia:

Direzione del lavoro